

**Zeitschrift:** Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art  
**Herausgeber:** Visarte Schweiz  
**Band:** - (2000)  
**Heft:** 2: Exil  
  
**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

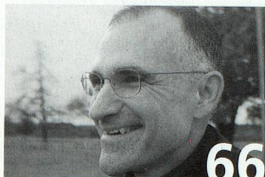
**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Content

### Exile

- 9 Editorial  
Roberta Weiss-Mariani
- 13 Impressum
- 14 Swiss Artists  
in Paris  
Yves Tenret
- 30 Goutte d'Or  
Home away from  
Home in Paris  
Hans Mühlethaler
- 36 An E-Mail-Interview  
Clemens Klopfenstein /  
Susanne Müller
- 46 Neither Global  
nor Ethnic: How  
Non-Western Art  
Stands Switzerland  
Edith Krebs
- 54 Exil in Cyberspace?  
Laurent Schmid
- 62 A Contribution to an  
Artist's Biography  
Cyrill Häring /  
Bruno Gasser
- 68 More Crucial than  
Ever: Promoting  
Exchange in the Era  
of Globalization  
Beat von Wartburg
- 70 artists-in-residence.ch  
Roberta Weiss-Mariani



## Impressum

### Herausgeberin:

Gesellschaft Schweizerischer Maler, Bildhauer  
und Architekten (Visuelle Künstler)/visarte  
Société des Peintres, Sculpteurs et Architectes Suisses  
(Artistes visuels)/visarte  
Società Pittori, Scultori e Architetti Svizzeri  
(Artisti visuali)/visarte  
Unión da Picturs, Sculpturs ed Architects Svizzers  
(Artists visuals)/visarte

**Geschäftsstelle:** Räfelstrasse 32, CH-8045 Zürich,  
Telefon: 01/462 10 30, Fax: 01/462 16 10,  
E-Mail: weiss@gsmba.ch, www.gsmba.ch

**Verantwortliche Redaktorin:** Roberta Weiss-Mariani  
**Redaktionskommission:** Joël Chervaz, Bruno Gasser,  
Susanne Müller, Laurent Schmid

*An der vorliegenden Nummer beteiligte Autorinnen  
und Autoren, Künstlerinnen und Künstler:* Clemens Klop-  
fenstein, Yves Tenret, Hans Mühlethaler, Susanne Müller,  
Edith Krebs, Lilian Pfaff, Laurent Schmid, Werner Stauf-  
facher, Cyrill Häring, Bruno Gasser, Beat von Wartburg,  
Roberta Weiss-Mariani

### Verlag:

«Schweizer Kunst»  
c/o GSMBa Geschäftsstelle  
Räfelstrasse 32  
CH-8045 Zürich  
Telefon: 01/462 10 30  
Fax: 01/462 16 10  
E-Mail: weiss@gsmba.ch  
www.gsmba.ch  
ISSN: 1016-2879

### Anzeigen:

Stämpfli AG  
Grafisches Unternehmen  
Hallerstrasse 7  
3001 Bern

*Übersetzungen:* Claude Almansi, Michel Bodmer,  
Sylvia Bresson, Paolo Giannini, Margie Mounier,  
Lia Rumantscha

### Mit der freundlichen Unterstützung von:

Pro Helvetia, Schweizer Kulturstiftung,  
Fondation suisse pour la culture, Fondazione svizzera  
per la cultura, Fundaziun svizra per la cultura,  
Arts Council of Switzerland

**PROHELVETIA**  
■ ▢

### Gestaltungskonzept: Einzelheftgestaltung:

Bruno Gasser, Basel  
Redaktion und S. Kohler

### Auflage:

6000

### © Copyright 2000:

bei den Autoren  
Einzelnummer Fr. 24.–

### Verkaufspreis:

### Technische Herstellung:

Stämpfli AG  
Grafisches Unternehmen  
Hallerstrasse 7  
3001 Bern

### Papier:

Biberist Furioso  
matt gestrichen  
von Baumgartner Papier AG

### Aufnahmen Umschlag:

1. Umschlagseite: Clemens Klopfenstein, Paese Sera, 1975  
© Bernische Stiftung für Fotografie, Film und Video  
4. Umschlagseite: Clemens Klopfenstein,  
Geschichte der Nacht, Basel Bad. Bahnhof, 1978  
Filmstill aus der Portfolio-Edition  
© Bernische Stiftung für Fotografie, Film und Video